

CARTAS DE ALAIN GUY A MARÍA ZAMBRANO EN EL EXILIO*

JUANA SÁNCHEZ-GEY VENEGAS
Universidad Autónoma de Madrid

RESUMEN: Tenemos la oportunidad de dar a conocer algunas de las cartas que Alain Guy dirige a María Zambrano en el exilio, las primeras se las envía a Roma y las últimas que vamos a comentar el profesor le escribe a su casa cerca del monte Jura. En este artículo damos noticias de algunas de sus cartas, hasta ahora inéditas.

PALABRAS CLAVE: pensar; filosofía española; exilio; razón poética.

Letters from Alain Guy to María Zambrano in exile

ABSTRACT: We have the opportunity to disclose some of the letters that Alain Guy addressed to Maria Zambrano in exile, the first ones were sent to Rome and the last ones of our present commentary were sent by Professor Guy to her home in the Jura region. In this article we provide first-ever news about some of his letters, until now unpublished.

KEY WORDS: Thinking; Spanish philosophy; Exile; Poetic reason.

INTRODUCCIÓN

Resulta innecesario recordar quién es María Zambrano, pues actualmente es la filósofa española más conocida y sus estudiosos en España constituyen el grupo más numeroso de los muchos que existen. Esta es la actualidad, pero cuando María Zambrano regresa del exilio en 1984 y hasta el comienzo de los años 90, sólo un reducido grupo de filósofos y poetas le conocían. Estos se contaban entre sus amigos, le ayudaron a su vuelta del exilio y pocos eran académicos. Entre estos últimos, se encontraba Juan Fernando Ortega Muñoz, catedrático de H^a de la Filosofía en Málaga, quien con el Alcalde de Vélez-Málaga, Juan Gámez Ruiz, gestionaron las posibilidades económicas de su vida en España y fueron los artífices de la creación de la Fundación María Zambrano en esta ciudad¹. También le acompañan algunos otros como Jesús Moreno Sanz, Julia Castillo, Javier Ruiz, Esther Blázquez, César Antonio Molina con los que comenzaron encuentros y visitas en su casa; también existía otro grupo de jóvenes y filósofos de la universidad de Sevilla que organizan Jornadas, Encuentros, etc.

* Este artículo se inscribe en el Proyecto de Investigación. PGC 2018-095252-B-100. Título: epistolarios inéditos en la cultura española desde 1936. Proyectos I+D de Generación de conocimiento (Ministerio de Ciencia, Innovación y Universidades).

¹ ORTEGA MUÑOZ, J. F., «María Zambrano y la razón de la Fundación en Vélez-Málaga» en *María Zambrano: Raíces de la cultura española*, Madrid, Fundación Fernando Rielo, 2004, p. 37-61.

Sin embargo, el mismo Juan Fernando Ortega Muñoz ha destacado que en el ámbito académico, María Zambrano seguía siendo desconocida². En mi caso, recuerdo vivamente que en la oposición de mi plaza como profesora titular en 1993 elegí como tema de investigación a María Zambrano y, en ese momento, los miembros que conformaban el Tribunal de dicha oposición no la conocían.

A partir de 1990, en Vélez-Málaga el director de la Fundación organiza Congresos Internacionales cada tres años en torno a la *Vida y Obra de María Zambrano*. Y, desde entonces, puede afirmarse que se multiplican las investigaciones y estos mismos Congresos van ganando en rigor y prestigio intelectual. Entre los investigadores extranjeros asisten muchos estudiosos de Cuba, México, Argentina y de países europeos como Alemania, aunque destacan los de Italia y Francia; por una parte, María Zambrano había vivido gran parte de su exilio en Roma, desde el año 1953 al 1964, por otra parte, en Francia ha sido también admirada, fundamentalmente por el Equipo de Investigación de la Universidad de Toulouse-Le Mirail, del cual destacaba su director durante veinte años, Alain Guy, y entre los investigadores se encuentra una buena estudiante Marie Laffranque³, y también otros muchos que conforman este Equipo de Investigación como Dominique Quentin-Mauroy, André Gallego, Reine Guy, Paulette Patout, Jean Cobos, Lucienne Domergue, Gilbert Azam, Henry Méchoulan, Marc Vitse, entre otros.

Durante el exilio de María Zambrano, que comienza el año 1939, pocas noticias llegan de la filósofa a España. Los primeros autores que la citan serán Adolfo Muñoz Alonso, José Luis Abellán, José Luis Aranguren y Alfonso López Quintás. Muñoz Alonso había publicado en 1959 *Las grandes corrientes del pensamiento contemporáneo*, donde expone una semblanza de la obra de María Zambrano⁴. José Luis Aranguren escribe, posteriormente, en una publicación muy orteguiana, *Revista de Occidente*, un artículo original sobre María Zambrano, despertando, de nuevo, el interés por la filósofa⁵. La obra de Abellán es de este mismo año de 1966, probablemente la que más se recuerde, porque trata un tema hasta entonces muy poco difundido, como es el de los pensadores españoles en el exilio. Y dedica unas páginas a la figura de Zambrano en las que se percibe un conocimiento muy personal acerca de la filósofa⁶. También, Al-

² Ibídem, p. 40 y ss.

³ LAFFRANQUE, M., tradujo las obras *Claros del bosque* y *De la aurora*. Publicó entre otros artículos: «Glosses et fragments de María Zambrano» en *Le femme dans la pensée espagnole*, París, CNRS, 1984, p. 125-135.

«La problematique du temps hispanique de Gracián à María Zambrano» en *Pensée ibérique et finitude*, Toulouse, Publicatios de l'Université, 1972.

⁴ MUÑOZ ALONSO, A., «María Zambrano» en *Las grandes corrientes del pensamiento contemporáneo*, Madrid, Guadarrama, 1959, p. 399-400.

⁵ ARANGUREN, J. L., «Los sueños de María Zambrano», *Revista de Occidente* (Madrid), t. XII, n° 35, febrero, 1966, p. 207-212.

⁶ ABELLÁN, J. L., «María Zambrano: La "razón poética" en marcha» en *Filosofía española en América* (1936-1966), Madrid, Guadarrama, 1967, p. 169-189.

fonso López Quintás se encuentra entre los primeros que da noticias de María Zambrano en 1970, en su obra hace un recorrido de su pensamiento⁷.

Ahora bien, observamos por sus cartas que Alain Guy conoce pronto a la filósofa, pues ya en 1955 le escribe y habla de María Zambrano como «una filósofa extraordinaria», es decir, se adelanta a todos estos filósofos españoles que son también pioneros en darla a conocer en el ámbito del pensamiento español.

Alain Guy, como gustaba señalar en cada presentación personal, era discípulo del hispanista Jacques Chevalier y había sido también alumno del Rector de la Universidad de París y del también hispanista Jean Sarrailh. Estos grandes maestros despertaron su vocación. Por ello, había dedicado toda su vida al estudio del pensamiento español e iberoamericano; con sólo 18 años viajó a Salamanca con el interés de conocer a Unamuno. Se ha llegado a decir que ha sido el mejor embajador del hispanismo⁸. Perteneció a la *Société Toulousaine de Philosophie*, que presidía Georges Bastide, y en 1967 organizó el *Centre de Recherche de Philosophie Ibérique et ibero-américaine*, que depende del *Centre National de la Recherche Scientifique* (CNRS). En los 20 años que dirigió este Centro de Investigación colaboraron más de 30 investigadores y sacaron a la luz 10 volúmenes colectivos, así fue dando a conocer a muchos filósofos hispanos desconocidos para otros países, incluyendo la propia España. Su primera investigación fue sobre *La Escuela de Salamanca*⁹ y su tesis doctoral, en la Universidad de Grenoble a los 24 años, fue sobre *Fray Luis de León*¹⁰, la cual publicó en 1943. Además de sus grandes obras sobre la *Historia de la Filosofía Española*, a la que aludiremos, conoció de primera mano a muchos autores de todas las épocas como a Vives, Fray Luis de León y, especialmente, a los contemporáneos como Unamuno, Ortega, Zubiri¹¹, Zambrano, y también la filosofía iberoamericana a la que dedicó cientos de artículos y más de treinta libros.

1. CARTAS DE ALAIN GUY A MARÍA ZAMBRANO

Se conservan en la Fundación María Zambrano algunas de las cartas que Alain Guy le dirige, nos vamos a referir a las primeras existentes, aquéllas que comienzan en el año 1955 y en las que el profesor se da a conocer. En su correspondencia le habla de sus proyectos e intenciones de difundir su obra por escrito, así como su invitación a Toulouse para que pueda dirigirse tanto a los

⁷ LÓPEZ QUINTÁS, A., «María Zambrano, la razón poética» en *Filosofía española contemporánea*, Madrid, Católica, 1970, p. 160-164.

⁸ FORMENT, E., «Alain Guy, filósofo hispanista», *Espíritu*, año 38, n° 100, 1989, p. 145-152.

⁹ GUY, A., *Esquisse des progres de la speculation philosophique et theologique à Salamanque, au cours du XVI siècle*, París, Vrin, 1943.

¹⁰ GUY, A., *La pensée de Fray Luis de León: Contribution à l'étude de la philosophie espagnole au XVI siècle*, París, Vrin, 1943.

¹¹ SÁNCHEZ-GEY VENEGAS, J., «Alain Guy y el pensamiento hispánico contemporáneo» en *Anuario del Departamento de Filosofía*, UAM, 1989-1990, p. 249-258.

filósofos de la Sociedad Tolosana de Filosofía como a los profesores y estudiantes hispanistas.

1.1. 12 octubre de 1955

La primera carta es del 12 de octubre de 1955. En esta fecha, María Zambrano llevaba ya dos años de exilio en Roma donde residirá hasta el 1964; según le dice Alain Guy ha sido Ferrater Mora quien le ha dado su dirección. Este filósofo, aunque más joven pertenece a la misma generación de María Zambrano. Ferrater nació en Barcelona en el 1912, y forma parte de esa órbita intelectual en torno a Ortega y Gasset. Esta generación de los nacidos en la primera década del siglo XX, son la de aquéllos a los que la guerra civil les quebró la vida, es también la generación del exilio, entre ellos los mismos Zambrano, Ferrater Mora, José Gaos, Eduardo Nicol¹², Manuel Granell¹³, otros más, como Pedro Laín Entralgo, Jose Luis L. Aranguren y Julián Marías permanecieron en España. Algunos de ellos pertenecen a la llamada *Escuela de Madrid*.

También François Chevalier, director del Instituto francés de América Latina en México, le ha dado a Alain Guy la dirección de María Zambrano. El filósofo de Toulouse ha recurrido a ambos, porque previa a esta carta del 12 de octubre de 1955, le había dirigido una precedente carta a La Habana el mes anterior, que parece no ha llegado a su destino. Se nota que es una carta de presentación, por lo que Alain Guy le expone su lugar de trabajo como profesor de filosofía española en la Facultad de letras de Toulouse. Le dice también que es autor de una obra sobre la *Escuela de Salamanca* (1943) así como de otra sobre *Fray Luis de León* (1943), que —como hemos mencionado— fue su tesis doctoral en 1942. Así mismo le manifiesta que su especialización es la historia de la filosofía moderna y contemporánea de España e Iberoamérica.

Alain Guy le presenta su proyecto inmediato, estos son, se encuentra finalizando una publicación sobre *Filósofos españoles*¹⁴ en la que se exponen sus biografías y textos originales, estos últimos no están traducidos. Así mismo está preparando otra obra sobre la misma cuestión para un poco más tarde. Señala que para cada autor recoge una corta biografía y bibliografía y también un breve resumen de su posición filosófica, tanto de su obra publicada como de sus proyectos futuros. Le solicita que le gustaría que apareciera su vida y obra en la próxima investigación, que está planeando, él mismo elaborará el estudio de sus aportaciones a la filosofía, a fin de exponerlas con precisión.

A este respecto, le expone que cuenta con algunas de sus obras como *Hacia un saber sobre el alma*, *La Agonía de Europa* y el *Pensamiento vivo de Séneca*.

¹² NICOL, E. (1907-1990), exiliado en México desde 1938 y Catedrático de Filosofía de la UNAM.

¹³ GRANELL, M. (1906-1993), discípulo de Ortega y Gasset. Se exilia en 1938 a Venezuela y es catedrático de filosofía en la Universidad Central de Venezuela en Caracas.

¹⁴ GUY, A., *Les philosophes espagnols d'hier et d'aujourd'hui*, Éditions Privat, en dos volúmenes, uno dedicado a épocas y autores, el otro a selección de textos (1956).

Pero lamenta que no tiene *Filosofía y Poesía* ni tampoco el *Pensamiento y Poesía de la vida española*. Realmente, le solicita su juicio acerca de qué textos desearía que fueran elegidos por Alain Guy en su próxima obra. Le añade que, como ha hecho con M^a Josefa González Haba (1930)¹⁵, tenga a bien comunicarle su fecha y lugar de nacimiento, su formación académica, sus maestros y sus actividades más sobresalientes. E incluso, perdonando su indiscreción, qué textos lee y medita.

Y en efecto, ya en su edición de 1956 dedica unas páginas a María Zambrano, que titula «Poema y sistema, como expresiones filosóficas»¹⁶. Es una reflexión sobre un texto de *Hacia un saber sobre el alma* en la que manifiesta el abandono de la filósofa por las formas de pensamiento racionalista para ir al origen de la poesía, como habían alcanzado Pitágoras y Espinoza, los cuales buscaron en sus filosofías un ritmo más originario y humano.

Finalmente, en esta carta, y como le hemos visto hacer siempre, Alain Guy se sitúa académicamente. Ha sido antiguo alumno del rector de la Universidad de París, M. Jean Sarrailh y también le manifiesta que conoce a Julián Marías, Ferrater Mora, Gregorio Marañón, Xavier Zubiri, Amalia Tineo¹⁷, María Aurelia Capmany¹⁸, Vicens Vives, Leandro Cervera¹⁹ y otros intelectuales progresistas, subraya Alain Guy. También invita a María Zambrano, caso de que viaje a Toulouse, a la Sociedad Toulousana de Filosofía. En la postdata le recuerda que esta encuesta que ahora le dirige, también se la ha solicitado a José Gaos y a la viuda de J. Xirau, que le ha enviado seis obras de su marido.

1.2. Carta del 13 de marzo de 1964

Esta carta es manuscrita, y no a máquina, como la anterior. Ha pasado ya casi una década. En 1956 Alain Guy había publicado *Les philosophes espagnols d'hier et d'aujourd'hui* en Toulouse, la cual será traducida posteriormente al español. En esta carta el filósofo francés le agradece los artículos que le ha enviado: «El tiempo y la verdad» (La Torre), «Un frustrado Pliego de Cordel de Ortega y Gasset», «Un capítulo de la palabra: El idiota» «Los sueños en la creación literaria, la Celestina». Le manifiesta que ha leído estos artículos «tan finos y delicados» con avidez, le felicita también porque son profundos e innovadores.

¹⁵ GONZÁLEZ HABA, M^a J., profesora en Madrid desde 1952 y en Munich desde 1962. Alumna de Juan Francisco Yela Utrilla en Madrid y Michael Schmaus en Munich, se dedicó fundamentalmente a la filosofía de la religión.

¹⁶ GUY, A., *Les philosophes espagnols d'hier et d'aujourd'hui*, Éditions Privat, *op.cit.*, p. 208-211

¹⁷ TINEO, A. (1909-2007), discípula de J. Xirau y desde 1935 fue profesora asociada de la Universidad Autónoma de Barcelona. Fue amiga de los grandes poetas Salvador Espriu y Bartomeu Roselló-Pòrcel.

¹⁸ CAPMANY, M. A. (1918-1991), estudiante de filosofía en la Universidad de Barcelona de la posguerra. Y reconocida ensayista y novelista

¹⁹ CERVERA, L. (1891-1964), Médico. Trabajó con Ramón Turró y Augusto Pi i Sunyer. Se exilió en 1939

Le comunica que la obra *Philosophes espagnoles d'hier et d'aujourd'hui* será publicada en la editorial Losada, Buenos Aires, en 1964, gracias a la iniciativa de Francisco Romero, conocido profesor de la Universidad de La Plata en Buenos Aires y difusor de los filósofos españoles. Le comunica también que ha añadido un *Apéndice* en el que señala las siguientes publicaciones de María Zambrano *Persona y Democracia* (1957), *La España de Galdós* (1959) y «Apuntes sobre la acción de la filosofía» (La Torre, 1956).

Le da noticias de su viaje a Roma que, aunque ha sido de 8 días, ha estado repleto de acontecimientos como: la conferencia en la Universidad Lateranense sobre *La Escuela de Salamanca*, y algunos encuentros con profesores y amigos como E. Castelli²⁰, Pietro Prini²¹, Tullia Gregory, N. González Caminero²², André Contes, Prolanti; también ha viajado a Ostia y ha visitado a sus antiguos alumnos.

Con palabras que recuerdan a Miguel Hernández dice: «*J'avais tant de choses à vous dire y a vous demander*», le pide que viaje Toulouse el próximo año, pues en la Sociedad Tolosana de Filosofía, que preside, puede impartir una conferencia en francés. Mientras que a los estudiantes de español podría hablarles en castellano. Le solicita sobre qué tema le gustaría hablar, aunque añade que «Galdós sería un tema excelente en los dos casos».

Le dice que le envía también sus obras: *Ortega, crítico de Aristóteles*, «que ha tenido algún éxito en Francia», según sus palabras²³, y también le comunica su reciente traducción al francés de *Fray Luis de León* (Columba) y su traducción parcial al español, cinco de los catorce capítulos, en Rialp por el Prof. Ricardo Marín Ibáñez²⁴ y prólogo de Pedro Sainz Rodríguez²⁵. Finalmente, también le transmite su honda pena, por la muerte de Jean Sarrailh, el antiguo Rector de París y uno de sus maestros.

1.3. Tarjeta postal, 18 de abril 1964

Alain Guy le envía desde Toulouse una tarjeta postal a María Zambrano, a la 4 vía Pisanelli, Roma. Esta tarjeta está firmada también con una letra clara

²⁰ CASTELLI, E. (1900-1977), profesor de La Sapienza. Dedicado a la filosofía de la Religión.

²¹ PRINI, P. (1915-2008), también profesor de La Sapienza, filósofo de inspiración católica.

²² GONZÁLEZ CAMINERO, N. (1912-1986), jesuita y profesor de la Universidad Gregoriana. De formación escolástica, fue un buen conocedor de la obra de Miguel de Unamuno y Ortega y Gasset.

²³ GUY, A., *Ortega y Gasset, critique d'Aristote. L'ambigüité du mode de pensé péripaticien jugé par le ratiovitisme*. París, PUF, 1963

²⁴ MARÍN IBÁÑEZ, R. (1922-1999), Pedagogo. Catedrático de la Universidad de Valencia y, posteriormente, de la UNED.

²⁵ SAINZ RODRÍGUEZ, P. (1897-1986), escritor, político y académico. Fue también Catedrático primero de Oviedo y después de la Universidad Central de Madrid.

y legible por José Ferrater Mora. El profesor Guy le comunica que Ferrater Mora ha tenido un claro éxito en Toulouse, y que ambos le han recordado mucho tanto a ella como a su hermana Araceli, así como a Calsamiglia²⁶ y Amalia Tineo, ambos discípulos de Joaquín Xirau, Eduardo Nicol y a Jordi Maragall.

El carácter siempre afable del profesor Alain Guy, que se ha caracterizado por seguir la pista de cada autor español, sin dejar de reconocer la labor de cada uno, sin exclusiones, con un sentido integrador y respetuoso, está presente en esta tarjeta en la que, a pesar de las pocas líneas, nombra con recuerdo afectuoso a más de media docena de nombres reconocidos entre los filósofos españoles, preferentemente catalanes en honor a Ferrater Mora y, probablemente, porque este sería el tema de la conferencia pronunciada. El profesor F. Mora estuvo muy cercano a Joaquín Xirau, pues se puede afirmar que pertenece a la *Escuela de Barcelona*, de la que Xirau fue su maestro integrador.

1.4. Carta manuscrita de 17 de febrero de 1965

En la primera carta de Alain Guy a María Zambrano le llama *Mademoiselle*, ahora, diez años después, le dice: *Querida Señora y amiga*. Responde a una de la filósofa de fecha 25 de enero, que hubiera deseado responder enseguida, según dice, pero sus pesadas ocupaciones no lo han permitido. Excúseme, añade. Alain Guy da noticias de la nueva residencia de María Zambrano en Francia, lo cual le alegra mucho. María y su hermana Araceli residen ahora cerca del Monte Jura, que él mismo ha recorrido en los años de 1936 y 1937, así como Nyons y Ginebra. Debido al traslado, le desea que se recupere del cansancio y, por tanto, espera su total restablecimiento.

Le participa que su colega, profesor en la Universidad de Grenoble, Armand Llinarès²⁷, hará lo posible por remitirle su tesis doctoral: *Raymond Lulle, philosophe de l'action* (1964) y para ello le envía la dirección del profesor, porque piensa que María Zambrano la necesitará para agradecerse.

Le manifiesta sus deseos de que María Zambrano pueda visitar Toulouse sin tardar mucho, pues todos le esperan. Incluso le dice que ha contactado con los republicanos españoles en el exilio, y así Zambrano podría impartir también una conferencia en el Ateneo Español de Toulouse, cuyo presidente

²⁶ CALSAMIGLIA, J. M^a (1913-1982), discípulo de J. Xirau al que estuvo muy unido. Profesor de la Universidad Autónoma de Barcelona, desde su creación, miembro fundador del Colegio de Filosofía e Barcelona al que pertenecía Eugenio Trías, Rubert de Ventós, Josep Ramoneda, Jordi Llovet y Miguel Morey, entre otros. Fundador también de la editorial de Seix Barral y Laia.

²⁷ LLINARÈS, A. (1916-1997), especialista de la obra de R. Llull y, especialmente, de sus aspectos africanos.

es Antonio Difort²⁸. También le habla de Gabriel Pradal Gómez²⁹, que forma parte de la directiva y ha sido diputado socialista de Madrid y reconocido arquitecto.

Alain Guy también le solicita a María Zambano que pueda impartir una conferencia en la *Société Toulousaine de philosophie* durante el curso académico de 1965-1966. Le recuerda que Toulouse es una interesante ciudad y cercana al Jura. Y como modo de ir acercando fechas, Alain Guy le expone sus actividades académicas más próximas: en noviembre dará una conferencia en la universidad de Munich; en diciembre hablará de Unamuno en San Sebastián y en Madrid visitará a J. L. Aranguren, y tomará contacto con L. Diez del Corral, Zubiri, J. A. Maravall, J. Zaragüeta, J. Marías, A. Rodríguez Huéscar, etc. El 15 de enero debe hablar de Ortega en la Universidad de Barcelona y de Unamuno en el Instituto Francés de Barcelona, donde seguro que hablará de Zambrano con J. Carreras Artau, Amalia Tinneo, María Aurelia Capmany, Joan Baralt, etc.

Le comenta también el trabajo con sus estudiantes, que son más de 7000 en la Facultad de Letras y son 22.000 en toda la Universidad. Además, está preparando un libro sobre *La Filosofía de Joaquín Xirau*, y espera sus consejos, sugerencias y recuerdos. Le comunica también que posee sus obras, excepto su *Rousseau*, que tratará de encontrar en Barcelona. Y también desea encontrarse con los discípulos de Joaquín Xirau, con Calsamiglia y algunos otros.

Pregunta a María sobre los artículos o libros que hayan podido publicarse en los últimos tiempos sobre Xirau, aunque piensa que no deben ser muchos, aparte de los de José Gaos. O también la obra de Eduardo Nicol *El problema de la filosofía hispánica*, que dedica un capítulo completo a la *Escuela de Barcelona*.

Tras estas palabras, siempre afectuosas, en las que ha recorrido sus actividades más inmediatas y desearle sus mejores sentimientos a ella y a su hermana Araceli, se despide. En la postdata le solicita sus últimos artículos, agradeciéndoselos de antemano.

1.4. Carta desde Toulouse, 23 de octubre 1965

En esta carta, también manuscrita, le da las gracias por el envío de su obra *España, Sueño y Verdad* (1965), que gentilmente le ha dedicado. Se-

²⁸ DIFORT, A., parte de su familia ha residido en Constantina (Sevilla) Algunos datos de su biografía pueden apreciarse en la obra de J. A. Ferrer Benimelli «Masones españoles exiliados en Marsella y Toulouse (1938-1949)» en Ferrer Benimelli, J. A. *La masonería española. Represiones y exilios*, XIII Symposium de Historia de la Masonería Española, Centro de Estudios de Aragón, 2010, p. 293-317

²⁹ PRADAL GÓMEZ, G. (1891-1965), periodista, político y arquitecto. Diputado socialista por Almería en Madrid, 1931 Se exilia a Toulouse y allí dirige *El Socialista*, después tomará la dirección el conocido político del PSOE Rodolfo Llopis.

ñala que lo ha recibido con avidez y admiración. Elogia sus artículos sobre Ortega y Unamuno y sus análisis sobre la obra de Cervantes. También la comparación del Cid y de don Juan así como la emotiva evocación de Emilio Prados y la descripción tan ágil de Segovia, ciudad que visitó en 1957 y de la que posee una silueta en tres azulejos. Sin embargo, se siente especialmente conmovido por el artículo «El idiota» dirigido a la memoria de su padre, pues ahí hay páginas verdaderamente sugerentes. Le da la enhorabuena por este conjunto de piezas tan rico, humana y filosóficamente. Y le promete que hará una reseña en el *Boletín de la Universidad de Toulouse*, que publica un ejemplar al mes.

Igualmente, le acusa recibo de su carta del 2 de marzo, en la que le habla con tanta simpatía de Joaquín Xirau. Le manifiesta que su trabajo en la Facultad no le ha permitido avanzar en el manuscrito, pero recibe de Ramón Xirau toda la bibliografía sobre su padre.

Tras estas palabras, le da noticias de su viaje a Barcelona donde pronunció el 5 de mayo una conferencia sobre Unamuno en el Instituto Francés de Barcelona donde la asistencia fue muy numerosa. Le cuenta también que se entrevistó con Calsamiglia, Jordi Maragall, que son personas encantadoras y luchan lo mejor que saben contra el fascismo. También ha saludado a M. Treball y al Dr. Ramón Sarró (Psiquiatra)³⁰.

En la postdata le habla, de nuevo, de Gabriel Pradal porque no sabe si María Zambrano lo conoce. Le recuerda que ha sido diputado socialista, originario de Almería y arquitecto en Madrid. Que se había exiliado en Toulouse desde 1939. Le dice que era uno de sus amigos en el Ateneo español, así como su amada hija Kalinka (Mercedes), casada con un refugiado español y Lectora de Español en el Lyceo Raymond Naves de Toulouse. Le refiere que Gabriel Pradal ha muerto en septiembre, tras una larga enfermedad. Dirigía *El Socialista*, del que ahora se ocupa Rodolfo Llopis³¹, al que también le une una amistad. Este periódico está formado por personas del Ateneo Español, PSOE y UGT. Gabriel Pradal lo dirigió de 1952 a 1964 y Rodolfo Llopis de 1964 a 1970.

Como en todas sus cartas, también ésta contiene muchas noticias y nombres. En los márgenes de la carta Alain Guy sigue escribiendo y le comunica que también ha fallecido Jaime Bofill y Bofill, profesor de metafísica en la Universidad de Barcelona, un gran tomista, que conocía bien la cultura francesa. Murió a los 55 años.

En su despedida le recuerda, de nuevo, su deseo de que visite Toulouse e imparta conferencias en el Ateneo y en la Facultad. Dándole saludos y enviándoles sus mejores reconocimientos para ella y para su hermana Araceli.

³⁰ SARRÓ, R. (1900-1993), discípulo directo de Sigmund Freud en Viena. Catedrático de Psiquiatría en la Universidad de Barcelona.

³¹ LLOPIS, R. (1895-1983), dirigente socialista y pedagogo. Secretario General del PSOE en el exilio y desde 1947 presidente del Gobierno de la República

1.5. Tarjeta de Navidad, 22 de diciembre 1967

Han pasado dos años desde la anterior carta, que hemos comentado, Alain Guy ya le viene llamando *Amiga* al dirigirse a ella en la correspondencia. Como en anteriores ocasiones, es un acuse de recibo de la carta que María Zambrano le había escrito, también le dice que responde con retraso debido a sus ocupaciones académicas. Alain Guy es profesor y director de la *Societè Toulousaine de Philosophie*. Además, este mismo año deja de ser Maître de Conférences para ser Profesor Titular. Desde 1967 funda y dirige durante veinte años el *Centro de Filosofía Ibérica e Iberoamericana* en la Universidad (1967-1987) que, como hemos mencionado, estudia las filosofías española, iberoamericana, lusa y brasileña.

Alain Guy le agradece también el envío de su artículo sobre *Antígona*, que ha pasado al profesor Carrière. De nuevo, le insiste en un futuro viaje a Toulouse, aunque le manifiesta que comprende sus razones, esto es, la salud de su hermana Araceli y de ella misma. Siempre le recomienda que si se cumple dicha visita debe conocer el Ateneo Español y que está deseoso de saber qué tema elegiría para su Conferencia.

Como suele hacer, Alain Guy le pone al día de sus proyectos, preferentemente del Equipo de Investigación que dirige. Le comunica la preparación de una obra en dos volúmenes sobre *El tiempo y la muerte en la filosofía española contemporánea*. De este modo, le solicita si ella quisiera enviar un artículo sobre algún autor bajo este tema monográfico.

Esta obra que proyecta se publicará en 1968 y es el primero de los diez libros colectivos que este Grupo de Investigación genera y que son muy valiosos por la cantidad de autores y textos que dan a conocer. El prólogo lo escribe el Decano de Filosofía, Georges Bastide³². Entre los artículos destacaremos algunos: «La spiritualité du peuple espagnol. Le temps et la présence de la mort» de *España como problema* de Pedro Laín Entralgo, traducido por Jean Cobos; «Notre attitude à l'égard du passé» de *Naturaleza, Historia, Dios* de Xavier Zubiri, traducido por Alain Guy y André Serres; «La théorie analytique des générations» de *El método histórico de las generaciones* de Julián Marías; traducido por Marc Vitse; «La temporalité et l'inconscient» de *Libertad, temporalidad y transferencia* en el psicoanálisis existencial de Luis Martín Santos, traducido por Gilbert Seguela. Son muchos los artículos, aunque sólo hemos señalado algunos. Para finalizar este breve resumen, también subrayaremos el estudio de la muerte en un gran grupo de poetas mexicanos, así como el último que aparece en esta obra con el título «La mort» y que recoge un texto de la *Ética* de José Luis Aranguren, traducido por André Serres. Una obra muy instructiva y que da cuenta de muchos y diversos autores contemporáneos. Aunque no figura María Zambrano ni como comentadora ni como autora de un texto, interpretado por algún otro estudioso.

³² VV. AA. *La philosophie espagnole contemporaine*. ERA n°80, Toulouse, Edouard Privat, 1968, 239 pp.

1.6. Carta de 27 de marzo de 1968

Esta es también una carta manuscrita que, ya sin ambages, le dirige llamándole *Querida amiga*. Le envía un artículo que ha escrito en *Etudes Philosophiques* sobre su obra *El sueño creador* (1965), y también le envía un estudio sobre «Las tendencias progresistas en la filosofía española contemporánea» (*Bulletin Hispanique*). Igualmente le manifiesta que su estudio sobre Ortega avanza muy lentamente, ya que apenas tiene tiempo libre. Le pide sugerencias sobre «nuestro común Maestro». Asimismo, le recuerda —como ya le había anunciado— que asistirá al Congreso de Filosofía en Viena el próximo septiembre de ese año de 1968. Se despide, recordando siempre a su hermana Araceli y enviándole a María sus sentimientos más afectuosos.

En la reseña sobre *El sueño creador* resalta su sentido estético en la «delicada y bella» obra. Y, especialmente, la aproximación al tiempo humano, a través de los sueños y la creación por la palabra; en su interpretación subraya alguna de sus citas como: «la liberación del contenido de los sueños se obtiene a través de la poesía y la creación». En este mismo sentido recoge sus palabras: «soñar es ya despertarse», «qué exorcismo sería solamente la simple narración»; tras estas citas, Alain Guy subraya el fino análisis de la vida interior que María Zambrano propone. Va dando cuenta de los distintos capítulos y exalta la inimitable intuición zambranianiana, que le recuerdan a Gaston Roupnel³³ (a propósito del instante) así como a Luis Abad Carretero³⁴.

1.7. Carta del 13 de marzo 1977

Finalmente, nos encontramos con una breve carta mecanografiada casi diez años después de la última, que hemos comentado. Como en las anteriores misivas ha habido un intercambio intelectual de trabajos, los que Alain Guy le envía a María Zambrano y también ésta al profesor francés. Alain Guy lee asiduamente las obras de Zambrano y está al día de sus publicaciones. Además, difunde su pensamiento, tan poco conocido en España salvo por los profesores que mencionamos al principio. José Luis Abellán, de aquellos primeros que la dan a conocer, es el que más recensiona su obra³⁵ y, posteriormente, Juan Fernando Ortega Mu-

³³ ROUPNEL, G. (1871-1946), historiador, naturalista, y profesor de la Universidad de Dijon. Amigo de Gaston Bachelard.

³⁴ ABAD CARRETERO, L. (1895-1971), republicano y exiliado a Argel, París y México. Fue Catedrático de Pedagogía comparada en la UNAM. Murió en Almería, tras su regreso a España en 1966.

³⁵ ABELLÁN, J. L., catedrático de Historia del Pensamiento Español de la Universidad Complutense de Madrid, escribió en 1966 *Filosofía española en América, op.cit*; *El pensamiento español. De Séneca a Zubiri*, Madrid, UNED, 1977 (en colaboración con Luis Martínez Gómez) y *El exilio español de 1939*, Madrid Taurus, 1976-1978 (6 vols). Director de la obra y 23 colaboradores.

ño³⁶, quien desde 1974 se encarga también como fundador del Departamento de Filosofía de difundir y promover la obra de María Zambrano desde la Universidad de Málaga y crear con el alcalde de Vélez-Málaga en 1987 la Fundación María Zambrano, que impulsa y difunde la obra de la filósofa. También, el Círculo de amigos de María Zambrano organiza encuentros y publicaciones, sin embargo, poco se le menciona en el ámbito universitario, que aunque va tomando nuevas sendas de apertura, sin embargo no sigue la tradición del pensamiento español, pues fundamentalmente se estudia el marxismo y el positivismo y la analítica, de aquí la queja del profesor Juan Fernando Ortega Muñoz.

Alain Guy, pionero del hispanismo filosófico en España continúa estudiando y elogia su pensamiento, le dice a Zambrano que su artículo titulado *El vaso de Atenas* le ha conmovido y que ha comprendido la alusión a su hermana Araceli, que él también recuerda vivamente. Trae a su memoria a Henri Bergson, que tanto les une. Y le felicita por la segunda edición de *El hombre y lo divino*, que le gustaría volver a leer, si María puede enviárselo.

Le comunica que le envía la tesis de su esposa, Reine Guy, sobre Joaquín Xirau y le pide, si le es posible que escriba una breve reseña de 30 líneas, que lo agradecería muchísimo. De nuevo, se refiere a su intenso trabajo y se despide afectuosamente.

CONCLUSIÓN

No cabe duda de que Alain Guy conoce pronto a María Zambrano, tenemos constancia que desde 1955, estudia a esta autora y, sobre todo, la da a conocer. Yo misma soy beneficiaria de esa motivación constante del hispanista. En 1986 pasé una estancia de investigación en la Universidad de Toulouse-Le Mirail, el profesor Alain Guy me entregó una obra de María Zambrano, *El pensamiento vivo de Séneca* preguntándome si la había leído. Creo que no le sorprendió mi negativa. Pues tampoco se hablaba de ella en la universidad española seguidora siempre de corrientes filosóficas extranjeras y con escasísimo aprecio por el pensamiento español³⁷, salvo en la Universidad de Salamanca y en las de

³⁶ ORTEGA MUÑOZ, J. F., «La filosofía desconocida de María Zambrano», *Sur*, Málaga 10 diciembre 1978, p.7; «Indignación y esperanza», *Sur*, 3 de julio 1981, p.8; «María Zambrano y el renacer filosófico en España», *Sur*, Málaga 8 septiembre 1981, p.7; «María Zambrano, las veleidades de la fortuna», *Sur*, Málaga 21 de abril 1985, p.8; «La crisis de Europa en el pensamiento de María Zambrano», *Religión y Cultura* (Madrid), vol. 25, n° 108, enero-febrero, 1979, p. 41-69; «La superación del racionalismo en la filosofía de María Zambrano», *Analecta Malacitana* (Málaga), t.3, n° 1, 1980, p. 75-111; «La confesión, género literario y método en filosofía», *Analecta Malacitana* (Málaga), vol.4, n° 2, 1981, p. 229-260; *María Zambrano o la metafísica recuperada*, (coord), Universidad de Málaga/Ayuntamiento de Vélez-Málaga, 1982.

³⁷ SAVATER, F., «Este país tan mísero filosóficamente hablando no puede permitirse el lujo de olvidar a uno de sus pensadores de mayor talento... Parece demasiado grave admitir que hemos decidido pasarnos sin este talento singular y nuestro mientras nos son imprescindibles tantas mediocridades foráneas», «Los "guernicas" que no vuelven», *El País*, 28 de enero de 1981

Madrid, la Complutense y la Autónoma. Fue Alain Guy, el que me impulsó a su lectura y desde entonces soy asidua estudiosa de María Zambrano y, como he mencionado más arriba, fue el estudio de esta autora mi Proyecto de Investigación en la oposición a Profesora Titular.

Parece que María Zambrano no llegó a visitar Toulouse. Vemos que Alain Guy desde febrero de 1965 lo solicita y, a pesar, que este Equipo de Investigación es pionero en dar a conocer su obra, la visita no llega a realizarse, en este epistolario se observa la insistencia del profesor Guy para que este viaje se realice e incluso también su comprensión porque estima que la salud de Araceli y de María impide dicho viaje.

Resalta siempre de la obra de Zambrano su fina sensibilidad, su intuición que penetra la vida interior y los asuntos de la vida cotidiana desde una perspectiva humana, personal y estética, abierta a la belleza y a la creatividad. Subraya esta finura espiritual, siempre. Y observa en la filósofa una nueva manera de reforma del entendimiento humano, contraria al racionalismo y abierta a la trascendencia.

Alain Guy dio a conocer a muchos autores, debates intelectuales de la filosofía española, pero no cabe duda de que María Zambrano figuró siempre como una estrella rutilante en esa constelación de pensadores a los que estimó y veneró con su estudio.

Universidad Autónoma de Madrid
juana.sanchez-gey@uam.es

JUANA SÁNCHEZ-GEY VENEGAS

[Artículo aprobado para publicación en febrero de 2021]